

Candle lighting

*Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech
ha'olam, asher kid'shanu b'mitzvotav
v'tzivanu l'hadlik ner shel Shabbat. [Amein]*

Blessed are You, Adonai, our God, Ruler of the universe, Who has sanctified us through His commandments and commanded us to kindle the lights of Shabbat. [Amen]

Kiddush for Shabbat

*Vay'hi erev vay'hi voker yom hashishi.
Vay'chulu hashamayim v'ha'aretz v'chol tzva'am.
Vay'chal Elohim bayom hashvi'i
M'lachto asher asah,
vayishbot bayom hashvi'i
mikol m'lachto asher asah.
Vay'vareich Elohim
et yom hashvi'i vay'kadeish oto,
ki vo shavat mikol m'lachto,
asher bara Elohim la'asot.*

There was setting, there was dawning: the sixth day. Thus were finished the heavens and the earth, with all of their array. God had finished, on the seventh day, his work that he had made, and then he ceased, on the seventh day, from all his work that he had made. God gave the seventh day his blessing, and he hallowed it, for on it he ceased from all his work, that by creating, God had made.¹

*[Savri chaverei]
Baruch Atah Adonai, Eloheinu Melech ha'olam,
borei p'ri hagafen. [Amein]*

[With your permission, friends.]

Blessed are You, Adonai, our God, Ruler of the universe, for creating the fruit of the vine. [Amen]

הדלקת נרות

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו,
וצונו להדליק נר של שבת. [אמן]

קידוש ליל שבת

ויהי ערב ויהי בקר יום הששי.
ויכלו השמים והארץ וכל צבאם.
ויכל אלהים ביום השביעי
מלאכתו אשר עשה,
וישבת ביום השביעי
מכל מלאכתו אשר עשה.
ויברך אלהים
את יום השביעי ויקדש אתו,
כי בו שבת מכל מלאכתו
אשר ברא אלהים לעשות.

*[סברי חברי]
ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
בורא פרי הגפן. [אמן]*

¹ Genesis 1:31-2:3 from *The Five Books of Moses*, Translated and with commentary by Everett Fox

*Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam,
asher kidshanu bimitzvotav viratza vanu,
v'Shabbat kodsho b'ahava uv'ratson hinchilanu,
zikaron l'ma'asey v'reshit.
Ki hu yom t'chila l'mikra'ey kodesh,
zecher liy'tsi'at mitsrayim.
Ki vanu vachart
v'otanu k'dashta mikol ha'amim.
v'Shabbat kodshicha b'ahava
uv'ratson hinchaltanu.
Baruch Atah Adonai, m'kadesh ha'Shabbat.
[Amein]*

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו ורצה בנו,
ושבת קדשו באהבה וברצון הנחילנו,
זכרון למעשה ברשית.
כי הוא יום תחלה למקראי קדש.
זכר ליציאת מצרים.
כי בנו בחרת
ואתנו קדשת מכל העמים,
ושבת קדשך באהבה
וברצון הנחלתנו.
ברוך אתה יי, מקדש השבת.
[אמן]

Blessed are you, Adonai our God, Master of the universe, Who has sanctified us with His commandments, and desired us, and His holy Shabbat did He give to us to commemorate the act of creation. Because that day was the beginning of the declaration of holiness, a memorial to the exodus from Egypt. Because You chose us and You sanctified us from all the nations, and His holy Shabbat did He give to us. Blessed are You Adonai, for sanctifying Shabbat. [Amen]

Hand washing

*Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam,
asher kidshanu bimitzvotav vitzivanu
al nitilat yadayim.*

נטילת ידים

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
אשר קדשנו במצותיו וצונו
על נטילת ידים.

Blessed are You, Adonai our God, Master of the universe, Who sanctified us with His holy commandments and commanded us on washing hands.

Motzei

*Baruch Atah Adonai Eloheinu Melech ha'olam,
hamotzei lechem min ha'aretz. [Amein]*

מוציא

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,
המוציא לחם מן הארץ. [אמן]

Blessed are You, Adonai our God, Master of the universe, who takes out bread from the earth. [Amen]